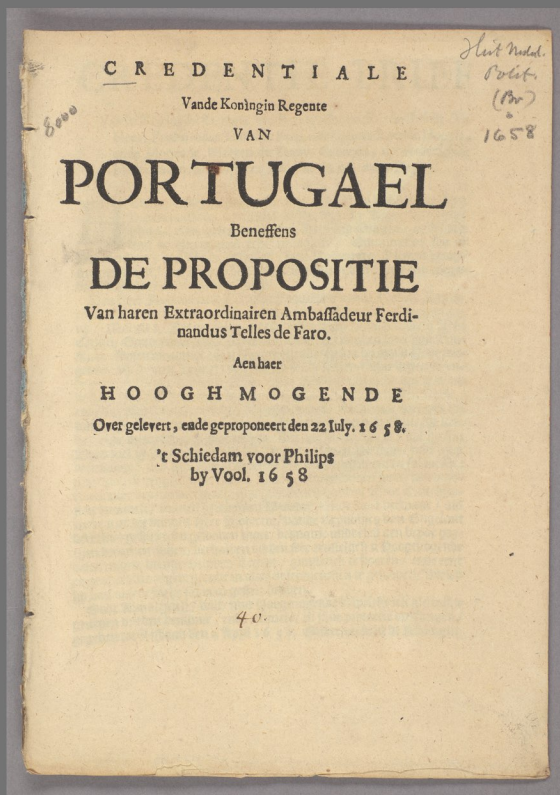


Credentiale vande koningin regente van Portugael ...



Tryck // / I25 B 14 c Br. 1685

Tillkomstår 1658.

Digitaliserad år 2019



National Library
of Sweden

C R E D E N T I A L E

Vande Koningin Regente

VAN

*Sluit Nodal.
Polit.
(Br)
1658*

8000
P O R T U G A E L

Beneffens

D E P R O P O S I T I E

Van haren Extraordinairen Ambassadeur Ferdinandus Telles de Faro.

Aen haer

H O O G H M O G E N D E

Over geleverd, ende geproponcirt den 22 Iuly. 1658.

't Schiedam voor Philips
by Vool. 1658

40.

CREDENTIE BRIEF

Vande Koningin Regente van Portugael voor haren Gesant den Heer, Ferdinandus Telles de Faro, over geleverd aende Hoogh, ende Mogende, Heeren de Staten Generael, der vereenichde Nederlanden, den 22 Iuly. 1658. In's Graven-Haghe,

Hoeh / ende machtighe Staten. Ick Heer Alphonsus / dooz de gratie Gods Koninck van Portugael / Algaerven / ober gints / ende dese sijde de Zee / Heer van Guinea / in Africa van de gheconquesteerde navigatie / Commercie / sco in Noorenlant / als Arabie / Persien / ende Indien etc. Vlieden Hoogmogentheden / als de gene dewelcke ick als vrienden / ende my toege daen beminne / ende estimere salut.

Den Heer Ferdinandus Telles de Faro / Heer vande Steden / Camarosa / Camallio / Commandeur vande Commanderijen / Campanham / Mourica / Aperc / Diny / vande ordze onses Salichmakers Jesu Chrysti / Gouverneur / ende Praefectus Generael vanden staet van Brasiliën. Desen die compt tot u Hoogmogende / op dat hy aen u Hoogmogende / als mijnen Legael / vooz oogen soude stellen / mijne begeerte / ende denegentheydt / datter tusschen mijne Rijcken / my onderwo pen / ende hare Hoogmogende / mocht gemaecht werden / eenen vasten Brede / ende dat dooz sijne affendinge / de strydigheden / mochten te niet gedaen werden / dewelcke oorzaak sijn geweest / dat tusschen dese Natie / de liefde / ende vrientchap is geboochen. Verwachte van hem / dat hy sijn selven hier in soo compositeren sal / ende dat sijnen Persoon / ende sijne besendinge / aen uwre Hoogmogende niet on-aengenaem en sal wesen : principalick aengesien het werck / waerom hy gesonden wert / hy confereren / ende beazbeyden moet / met interventie vanden Alder Christelijcken Koninck / mijnen getrouwten Broeder / ende bloet verwant / als mede met die vanden Heer Protectoz / vande Republijcq van Englant dewelcke / gelijckmen gelooven moet / bequame middelen aen beyde partijen beramen sullen / derhalven bidden seer ernstelijck u Hoogmogende desen mijnen voozgenoemden Legael / gunstelijck te hooren / ende eene rozte expeditie te geven / ende in alles volcomentlick te gelooven / twelck hy van onsent wege sal vooz gestelt hebben.

Godt Almachtich / wilt / uwre Hoogmogende dewelcke ick als mijne genegen vrieden beminne / ende estimere / in sijne protectie ontfangen /gegeven tot Lisbona den 4 April 1658. Onderteekent de Koningin.

Selsi Potentesque Status. Ego Dominus Alphonſus Dei Gratia Por-
 tugallia Rex, Algarbiorum ultra, citraque mare: Guineæ in Africa
 Dominus: Conquiſtæ Navigationis, Commerci, cum Aethyopiæ, tum
 Arabiæ, Perſiæ, Indiæque &c. Veſtris Celiſ Potestatibus, ut iis quos
 veluti amicos, mihi que valdè propenſos, amo ducoque ſalutem plurimum
 mitto, D. Ferdinandum Telles de Faro oppidoꝝ de Tamaroſa, & de
 Carvallio Dominus, Commendatarius Commendarum Campanhanii,
 Mourica, Axerii, Ninii, Ordinis Jeſu Chriſti Aſſertoris noſtri, Guber-
 nator, Præfectusque Generalis Braſiliæ Status, Veſtras adit Celiſas Po-
 teſtates, ut eis tanquam meus Legatus deſiderium proponat, quo jam diũ
 afficior, inter hæc Regna, quæ nobis ſubſunt, Veſtraſque Cellas Potesta-
 tes, cujuſdum firmiſſimæ pacis foedus ineundi, utque ejus miſſione jurgia
 deleantur, quæ ut amicitia inutuſque amor, qui inter hæc noſtras ſem-
 per exarſit nationes, frangeretur, occaſioni fuerunt: ab illo expecto ita
 ſe geſturum, ut ejus perſona, legatioque Veſtris Celiſ Potestatibus non
 ſint ingrata; præcipuè, cum id ad quod mittitur negotium conferre
 conficereque debeat, cum interventione Regis Chriſtianiſſimi mei fidiſ-
 ſimi Fratris, conſanguineique, tum etiam Domini Protectoris Reipubli-
 cæ Anglicanæ, qui, ut credi debet, media æqualia & juſta inquirent
 utriuſque parti convenientia. A Veſtris Celiſ Potestatibus enixè de-
 precor prædictum meum Legatum benevolè audire eumque breviter
 expedire dignentur, & in omnibus, quotquot ex noſtra parto dixerit,
 Veſtris Celiſ Potestatibus, ei integram fidem adhibere. Celiſ Potentes-
 que Status, quos ut mihi Amicos propenſosque magno proſequor amore,
 magnique facio, Deus Optimus maximus eos in ſuam recipiat Prote-
 ctionem, Datum Uliffiponæ 4. Aprilis 1658. Signatum

R E G I N A.

PROPO

P R O P O S I T I E
V A N
D O N F E R D I N A N D O
T E L L E S de F A R O

Aen de

H H. S T A T E N. G E N E R A E L.

Gedaen den 22. Iuly. 1658.

Hoogh Mogende Heeren Staten.

Door het commandement van den Koninck van Portugael/
Alphonse den sesden mijnen Heer / ende de Doozlichtige Ko-
ningin Regente / ben ick hier gekomen met het ampt / 't welck
plach te genieten d'Extraordinare Gesanten.

Erstelijck / dat ick uyt haere Namen / uwe Hoog Mo: begroeten
soude / aen de welke sy toe wenschen / tot allen tijden / oberbloedelijck/
alles goets / ende geluck.

Ten tweeden / dat ick aen uwe Hoog Mo: soude te kennen geben/
haren pber / ende begeerte / die sy nu ober langh hebben gehad / op
dat de langhdurige vrientschay / tusschen de Portugesen / ende de Ba-
tabiers / mochte in haren boozigen stant gestelt werden / in de welke/
sy / onder de boozsaten / van den Doozlichtichsten Koninck Alphonfus /
ende hare Hoog Mo: altijt gestoert heeft / ende dat dese / sijns Maj: /
begeerte / van uwe Hoog Mo: / te rechte bekennt werde.

Soodanigh / dat sijne seer rechtveerdige oorzaecke / door de geheele
werelt / worde verbruyt als alle behoorzijcke/meersicheyt doende / om
booz te komen sulck danigh / onderlingh Christen-bloet-stozingh / be-
derffenis / schade / plunderingh / branden / ende schip-bruycke de welke
nootsaeckelijck den oorlogh volgen.

Ten dien epnde heeft hy my devolen / my naer dese plaets te begeben /
op dat ick / ist saecke / dat sulcx het wel gevallen van uwe Hoog Mo:
is / den Bzede / soude presenteren. Ja om den selsden t'offeren / laet hy
sels niet naer / in desen tijt / in den welcken ghy ons den oorlogh an-
recht

echt / ende met die omstandigheden / met de welke / naer soo veel aen-
gedaen ellende / hebt gesonden / eene byandelijcke vloote naer Portu-
gael. Om dat nemant eene blijde Dede genieten mach / machmen
alleenlijck den krijgh voeren / ende dit pzetext genomen hebbende doense
aen eenigh schijn van rechebeerdigheyt / d'armoede / en ellenden / de
welcke sy van beyde sijden onschroomelijck verdragen : d'oozsaecken
van soo veel quaets / sijn geweest de strydigheden / want sy gedwongen
hebben / dat men wederzijts de wapenen in de handt nemen soude.
d'Oorzaecke van de strydigheden sijn voortgekomen / van de inmode-
ratie regeringe / inde welke soo wel de Dienaers / als de Prefecten / ober
de Zee-saken bevel hebbende hun hebben gedragen / niet twijffelende of
sulcx is aen uwe Hoogmogende bekend / upt al 'twelcke / beyde / ende
aen het Portugaelsche Kijck / ende aenden staet vande gemieerde Pro-
vintien / soo groote schade upt gesproten is / welck aengaende / den dooz-
lichtrigsten Koninck mijnen Heer / die soucken sal te compenseren / ende
te repareren / soo veel het mogelick wesen sal / mits tusschen beyde com-
mende / gelijk het billich is / de moderatie vanden Crustelicx sien Ko-
ninck / en van den Protectoꝝ van Engeland / ende sal voorts alle neerstig-
heyt aentwenden / dat hare Hoogmogende mogen bekommen / billicke
satisfactie / waer toe aen my verleent is ample / ende alderhoochste
macht / dit aldus sijnde / soo moet ick noch eene sake heyschen / te we-
ten datter gecosen mach werden Commissarissen met dewelcke ick
gantshelick / ende volcommentlijck mach handelen / ende te ghelijck
eene univcrsele / ende eeuwige Dede beslupte.

Derwachtende van uwe Hoogmogende goedertierlijck gehoort / ende
verhoort te worden ende vervolgens te hebben eene corte expeditie :
anderteeckent Don Ferdinand Telles de Faro.

CELSI

CELSI POTENTESQUE STATUS.

IUSSU Lusitaniæ Regis Alphonsi VI. mei Domini & Serenissimæ Reginæ Regentis eo munere, quo Extraordinarii Legati frui solent, huc accessi; Primò ut eorum nomine. Vestras Celsas Potestates salutarem quas omnium felicitatum, & bonorum congerie volunt cumulatas, idque in longum cupiunt protrahi tempus. Se eundo ut vestris celsis Potestatibus ipsorum propalem animum, quo jam diutinentur longæva illa inter Lusitanos & Batavos amicitia ad pristinum restituatur. Statum, quo olim inter prædecessores, Serenissimi Regis Alphonsi vestrasque Celsas Potestates semper floruit; utque id ipsius Voluntatis desiderium à Vestris Celsis Potestatibus probè dignoscatur. Tum etiam ut illius justissima causa per totum Orbem circumferatur, nullum non movens lapidem, quominus tantam effusionem sanguinis Christianorum subterfugiat, ruinas, jacturas, incendia, direptiones, naufragia (belli additamenta necessaria) me huc conferre præcepit, ut Vestris Celsis Potestatibus Pacem offeram, si placuerit; Nec illam offerre, torpet manus eâ temporis opportunitate quâ nobis bellum indicitis, iisque circumstantiis, quibus post tot calamitates mutuo illatas, nunc recens hostilem classem in Lusitaniam expediistis.

Vt Lætâ quis fruatur pace, solum fas est subire bellum, hoc nimirum obtento prætextu aliquem Justitiæ colorem præferunt, & calamitates & miseriæ, quas omni bello ex utraque parte inevitabiliter patiuntur. Tot Malorum origo, jurgia existère, quia compulerunt ut utrinque iretur

ut ad arma? jurgiorum causa suborta ab immoderato
 Regimine, quo eū Ministri, tum præfecti qui præerant ultra
 Marinis, sese, gesserunt quod vestras belfas potestates
 haud latere non dubita, è quibus omnibus & Lusitanico
 Imperio, & Vnitarum Provinciarum Statui magni pon-
 deris damna emerferunt. Quæ omnia è suâ parte Sere-
 nissimus Rex meus Dominus, quantum fieri poterit com-
 pensare, & veluti resarrire studebit, interposita tamen,
 ut par est, mediatione & Christianissimi Regis & Domini
 Protectoris Reipublicè Anglicanæ, nullique diligentia
 non studebit ut Vestris Celsis Potestatibus æqua fiat sa-
 tisfactio, ad quod mihi ampla & quanta maxima exigi-
 tur jurisdictio nunc concessa. Quibus positis, unum ad-
 huc mihi supereft postulandum, nimirum ut Commissa-
 rii eligantur, quibuscum plenè & planè possim convenire
 quandamque universalem æternumque duraturam pa-
 cem constituere.

Expecto me, à Vestris Celsis Potestatibus benignes au-
 ditum, exauditumque iri, & ut brevi expediant.

Signatum

Don FERDINAND TELLES de FARO